

Cómo proteger su suministro de agua si usa un

## **POZO PRIVADO**

(pozo con menos de 15 conexiones de servicio/25 consumidores)

Si el pozo fue instalado después de julio de 2008 (cuando NC empezó a exigir permisos para pozos nuevos):

### **1. Llame al programa de pozos de su condado.**

- ✓ Infórmeles de sabores raros o males olores.
- ✓ Pida una copia de los resultados de su prueba de calidad de agua.
- ✓ Pida una copia del certificado de su pozo.
- ✓ Pida exámenes adicionales de la calidad del agua si es necesario (debe de examinarla cada 3-5 años)

Mi contacto: \_\_\_\_\_

Si el pozo fue instalado antes de julio de 2008:

### **2. Mande a analizar la calidad del agua.**

- ✓ No habían leyes estatales en ese tiempo.
- ✓ CWFNC recomienda analizar **por lo menos bacterias, plomo, arsénico, zinc, nitrato y nitrito**. Una análisis total (requerido desde 2008) también incluiría *bario, cadmio, cobre, fluoruro, hiero, magnesio, manganeso, mercurio, selenio, plata, sodio, y pH*. También es buena idea analizar fuentes de contaminación cercanos.
- ✓ Para empezar, llame al departamento de salud del condado – ellos pueden ayudarle a analizar el agua con reducido coste.

Mi contacto: \_\_\_\_\_

Si hay pozos abandonados o granjas en su área:

### **3. Tome medidas a encontrar pozos viejos y cerrarlos para prevenir contaminación del agua subterránea.**

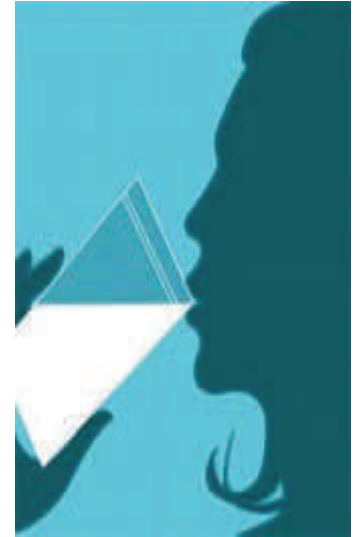
- ✓ Márquelos claramente y llame a una contratista de pozos.

### **4. Llame a Agua Limpia Para Carolina del Norte.**

Teléfono: 1-800-929-4480 email: info@cwfncc.org

# Asegurar agua limpia y asequible en su comunidad:

## Maneras de participar



- ✓ **INFÓRMESE DE SUS DERECHOS:** Organice un taller acerca de los derechos al agua potable en su comunidad
- ✓ **EJERZA SUS DERECHOS:** Participe en el proceso de tomar decisiones
  - ✓ Empresas de suministro de agua, departamentos de salud
  - ✓ Gobiernos municipales
  - ✓ Gobiernos estatales y nacionales
  - ✓ Comisión de servicios públicos de Carolina del Norte
- ✓ **MANTENGA LAS CONEXIONES:** Contacte a Agua Limpia para Carolina del Norte, o inscríbese a nuestra lista de distribución para recibir noticias importantes

Clean Water for North Carolina  
1070 Tunnel Rd., Bldg. 4 3326 Guess Rd.  
Ste. 1 Ste. 105  
Asheville, NC 28805 Durham, NC 27705



1-800-929-4480 ~ Hablamos Español

*Cómo proteger su suministro de agua si usa un*  
**SISTEMA DE AGUA DE PROPIEDAD PÚBLICA**  
*(Ud. paga una cuenta de agua a una ciudad/un condado)*

**1. Llame al suministro de agua (la ciudad o el condado)**

- ✓ Preguntas o quejas sobre su cuenta, calidad de agua, o servicio

*Nombre de mi suministro de agua:* \_\_\_\_\_

*Mi contacto:* \_\_\_\_\_

**2. Llame a la Sección del Suministro de Agua de NC.**

- ✓ Agencia estatal que administra la calidad de agua
- ✓ Llame con todas las preguntas de calidad que le quedan
- ✓ Pida una copia de su informe anual de calidad de agua

*Teléfono:* 1-919-733-2321

*Sitio web:* <http://www.deh.enr.state.nc.us/pws/>

**3. Llame a Agua Limpia para Carolina del Norte.**

- ✓ Organización sin fines lucrativos que trabaja con comunidades a través del estado
- ✓ Llame con preguntas que le quedan o si las otras agencias no le ayudan

*Teléfono:* 1-800-929-4480 *email:* [info@cwfn.org](mailto:info@cwfn.org)

*Cómo proteger su suministro de agua si usa un*  
**SISTEMA DE AGUA DE PROPIEDAD PRIVADA**  
*(Ud. paga una cuenta a una compañía privada/corporación)*

**1. Llame al suministro de agua (la compañía o corporación)**

- ✓ Preguntas o quejas sobre su cuenta, calidad de agua, o servicio

*Nombre de mi suministro de agua:* \_\_\_\_\_

*Mi contacto:* \_\_\_\_\_

**2. Llame a la Sección del Suministro de Agua de NC.**

- ✓ Agencia estatal que administra la calidad de agua
- ✓ Llame con todas las preguntas de calidad que le quedan
- ✓ Pida una copia de su informe anual de calidad de agua

*Teléfono:* 1-919-733-2321

*Sitio web:* <http://www.deh.enr.state.nc.us/pws/>

**3. Llame a la comisión de servicios públicos de NC.**

- ✓ Agencia estatal que administra los precios de agua
- ✓ Llame con preguntas que le quedan acerca de los precios, notificación, o servicio del agua
- ✓ Ellos pueden convocar audiencias públicas cuando las compañías privadas proponen aumentos de precios

*Teléfono:* 1-866-380-9816

*Sitio web:* <http://www.ncuc.commerce.state.nc.us/>

**4. Llame a Agua Limpia para Carolina del Norte.**

- ✓ Organización sin fines lucrativos que trabaja con comunidades a través del estado
- ✓ Llame con preguntas que le quedan o si las otras agencias no le ayudan o no hablan Español

*Teléfono:* 1-800-929-4480 *email:* [info@cwfn.org](mailto:info@cwfn.org)

